

## NOTAS SOBRE AS IMAGENS NO LIVRO “EL TRAJE”

Hage, Fernando; Doutorando; FAAP/SP, fernandohage@gmail.com<sup>1</sup>

### RESUMO

Na visão de Frédéric Godart, em um longo processo histórico “a moda emancipa-se e torna-se um campo autônomo que obedece a suas próprias lógicas” (2010, p.69). Uma das formas de entendermos esse campo se dá por meio da difusão de estilos de vestir que nele acontece, propagação essa, presente na construção historiográfica da área e principalmente no papel que as imagens têm dentro desse contexto. Por via inicialmente de gravuras e livros, imagens de moda circulam há séculos, tanto entre os que usariam dessas modas ou se inspirariam nas mesmas para criar novos estilos, quanto entre aqueles que não as utilizariam, mas também consumiriam as mesmas imagens.

Sendo assim, podemos entender os livros de história da moda como parte constituinte desse campo imagético que difunde e reforça algumas lógicas próprias do campo e de sua historiografia. Por meio dessa perspectiva, essa comunicação visa apresentar uma análise da obra “*El traje: apunte de su evolución histórica*”, da autora cubana Diana Fernández González, publicado em 1991, durante o já vigente regime socialista cubano. Trata-se de um livro que se apresenta como uma fonte para pintores e teatrólogos, e que nos interessa aqui por ser um objeto de análise para a discussão dessa lógica de difusão de estilos e transferências culturais por meio das imagens.

Pretende-se dissertar sobre os modos de uso das imagens e abordar algumas fontes e autores que baseiam o livro, como François Boucher (*Histoire du Costume*, 1967), James Laver (*A Concise History of Costume*, 1974), Erhard Klepper (*El traje a través de los tempos*, 1971) e Max Von Bohlen (*La moda*, 1928), entendendo como suas imagens se

---

<sup>1</sup> Professor Titular da FAAP – Fundação Armando Álvares Penteado (São Paulo). Doutorando em Artes (Universidade Federal do Pará), Mestre em Moda, Cultura e Arte (Senac/SP). Autor do livro *Entre palavras, desenhos e modas* (Editora Appris, 2020).





16º

COLÓQUIO  
DE MODA

EDIÇÃO ONLINE  
DE 09/09 A 13/10 DE 2021

apresentam na obra, assim como analisando similaridades e diferenças entre o escopo utilizado pela autora cubana e análises prévias sobre os livros de história da moda dentro contexto brasileiro, no intuito de levantar questões sobre as transferências culturais entre a Europa e os países da América Latina sendo permeadas pelas imagens de moda.

Trata-se de uma análise que não se baseia de modo algum no texto escrito, apenas nas imagens que o livro apresenta, imagens como pinturas, gravuras, desenhos esquemáticos e croquis artísticos que reforçam algumas lógicas que se estabelecem no campo historiográfico da moda, responsáveis pela difusão de padrões imagéticos de estilo de vida e de vestir, e da percepção histórica do vestuário.

Essa apreciação ganha corpo a partir de observações como: da historiadora Anne Hollander (1980), que define a história do vestuário como um fluxo de imagens; da análise sobre a autonomia na difusão dos estilos da moda do sociólogo Frédéric Godart (2010); e dos conceitos que discutem a sobrevivência das imagens por Aby Warburg (2015). Assim, ao se analisar esta obra cubana, realizada em um contexto social e econômico diferente de outros países latino-americanos como o Brasil, poderemos perceber como através das imagens, a moda constrói um campo que transpõe barreiras geográficas e reforçam valores que são constituintes de uma lógica que contribui para sua própria reafirmação como campo.

### Referências

GODART, Frédéric. **Sociologia da Moda**. São Paulo: Ed. Senac São Paulo, 2010.

GONZÁLEZ, Diana Fernández. **El traje**: apuntes de su evolución histórica. Playa, Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1991.

HOLLANDER, Anne. **Seeing through clothes**. New York: Avon Books, 1980.

WARBURG, Aby. **Histórias de fantasma para gente grande**: escritos, esboços e conferências. Organização Leopoldo Waizbort. São Paulo: Companhia das Letras, 2015.

**Palavras-chave**: livros de moda; imagens de moda; difusão da moda.

